



SUPPORT FOR ENTREPRENEURS AND ECONOMIC DEVELOPMENT (SEED) – APPLICATION FOR FUNDING

POLITIQUE D'APPUI AUX ENTREPRENEURS ET AU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE (PAEDE) – DEMANDE DE FINANCEMENT

Application Information / Renseignements sur le demandeur

Applicant Name: Nom du demandeur :		Years in Business: Nombre d'années d'activité :	
Telephone: Téléphone :		Fax: Télécopieur :	
Contact Name and Title: Nom et titre de la personne-ressource :			
Email Address: Courriel :		Mailing Address: Adresse postale :	

Sector / Secteur

<input type="checkbox"/> Accommodations/Food Services Hébergement et services d'alimentation	<input type="checkbox"/> Entertainment and Recreation Divertissements et loisirs	<input type="checkbox"/> Travel and Tourism Voyage et tourisme	<input type="checkbox"/> Business Services Services aux entreprises
<input type="checkbox"/> Arts and Crafts Arts et artisanat	<input type="checkbox"/> Film Film	<input type="checkbox"/> Traditional Economy Économie traditionnelle	<input type="checkbox"/> Retail Trade Commerce de détail
<input type="checkbox"/> Agriculture Agriculture	<input type="checkbox"/> Fisheries Pêches	<input type="checkbox"/> Forestry and Logging Foresterie et exploitation forestière	<input type="checkbox"/> Manufacturing Fabrication et transformation
<input type="checkbox"/> Construction Construction	<input type="checkbox"/> Transportation and Warehousing Transport et entreposage	<input type="checkbox"/> Other Autre	<input type="text"/>

Type of Organization / Type d'organisation

<input type="checkbox"/> Band Council Conseil de bande	<input type="checkbox"/> Cooperative Association Coopérative	<input type="checkbox"/> Corporation Société par actions	<input type="checkbox"/> Municipal Council Conseil municipal
<input type="checkbox"/> Partnership Société en nom collectif	<input type="checkbox"/> Society Société	<input type="checkbox"/> Sole Proprietor Entreprise individuelle	<input type="checkbox"/> Other Autre

Type of Assistance / Type d'aide

<input type="checkbox"/> Business Intelligence Veille économique	<input type="checkbox"/> Community Economic Development Développement économique communautaire	<input type="checkbox"/> Entrepreneur Support Soutien aux entrepreneurs
<input type="checkbox"/> Film Funding Contributions Financement cinématographique	<input type="checkbox"/> Micro Business Microentreprise	<input type="checkbox"/> Northern Foods Development Program Programme de développement du secteur alimentaire du Nord
<input type="checkbox"/> Prospector Support Soutien à la prospection	<input type="checkbox"/> Sector Support Soutien au secteur	<input type="checkbox"/> Strategic Investment Investissement stratégique
<input type="checkbox"/> Other Autre	<input type="text"/>	

Owner/Shareholder (Principal) / Propriétaire ou actionnaire principal

Name: Nom :	Community: Collectivité :	%
Name: Nom :	Community: Collectivité :	%
Name: Nom :	Community: Collectivité :	%
Name: Nom :	Community: Collectivité :	%
Name: Nom :	Community: Collectivité :	%

Project Description / Description du projet

Amount of Application: Montant demandé :			Project Start Date (YYYY-MM-DD): Date de début du projet (AAAA-MM-JJ) :	Project End Date (YYYY-MM-DD): Date de fin du projet (AAAA-MM-JJ) :
---	--	--	--	--

Project Costs (round to the nearest dollar) / Coûts du projet (arrondis au dollar près)

ELIGIBLE COSTS / COÛTS ADMISSIBLES

	\$
	\$
	\$
	\$

INELIGIBLE COSTS / COÛTS NON ADMISSIBLES

	\$
	\$
TOTAL PROJECT COSTS: COÛT TOTAL DU PROJET :	\$

SOURCE OF FINANCING / SOURCES DE FINANCEMENT

BDIC Loan: Prêt de la SID :	\$	%	BDIC Investment: Investissement de la SID :	\$	%
Loan (Other): Prêt (autre) :	\$	%	Contribution (SEED): Contribution (PAEDE) :	\$	%
Equity (Cash): Capitaux propres (argent) :	\$	%	Contribution (Other): Contribution (autre) :	\$	%
Equity (Other): Capitaux propres (autre) :	\$	%	Other: Autre :	\$	%
TOTAL PROJECT FUNDS: FINANCEMENT TOTAL DU PROJET :				\$	%

Project Benefits / Avantages du projet

Jobs Created ¹ Emplois créés ¹	0 – 4 Months / De 0 à 4 mois	4 – 12 Months / De 4 à 12 mois	Ongoing / En continu	Spend / Dépenses	
	Forecasted Prévisions	Forecasted Prévisions	Forecasted Prévisions	Regional À l'échelle régionale	\$
Full-time ² Temps plein ²				Other NWT Dans les autres collectivités des TNO	\$
Part-time ³ Temps partiel ³				Outside NWT À l'extérieur des TNO	\$
Jobs Maintained ⁴ Emplois maintenus ⁴	0 – 4 Months / De 0 à 4 mois	4 – 12 Months / De 4 à 12 mois	Ongoing / En continu	Total ⁵ Total ⁵	\$
	Forecasted Prévisions	Forecasted Prévisions	Forecasted Prévisions	Total Expenditures Total des dépenses	
Full-time Temps plein				Forecasted Prévisions	
Part-time Temps partiel				\$	

¹ Jobs created refers to the direct impact the project funding had on generating new employment opportunities.
² Full-time employment consists of persons who usually work 30 hours or more per week at their main or only job.
³ Part-time employment consists of persons who usually work less than 30 hours per week at their main or only job.
⁴ Jobs maintained (full-time and part-time) are applied to SEED Policy Entrepreneur Support Program, Operational Support only.
⁵ Total spend must match forecasted expenditures.

¹ Les emplois créés correspondent aux nouvelles possibilités d'emploi directement offertes par le financement du projet.
² Un emploi à temps plein concerne les personnes qui travaillent généralement 30 heures ou plus par semaine pour leur employeur principal.
³ Un emploi à temps partiel concerne les personnes qui travaillent généralement moins de 30 heures par semaine pour leur employeur principal.
⁴ Les emplois maintenus (à temps plein et à temps partiel) sont uniquement appliqués à la catégorie Soutien opérationnel du Programme d'appui aux entrepreneurs et au développement économique.
⁵ Les dépenses totales doivent correspondre aux dépenses prévues.

**SUPPORTING DOCUMENTS (specific documents may be requested)
DOCUMENTS À L'APPUI (certains documents pourraient être demandés)**

Declaration of Applicant

I am providing the information contained in this application, including its supporting documents (the Application) to the Department of Industry, Tourism and Investment (ITI) for the purpose of being considered for funding under the SEED Policy (the Policy).

I declare that I have personal knowledge of all the information I have provided in the Application. I declare that no deceit, falsehood, or dishonesty of any kind, including the withholding of information that could materially affect its outcome, is contained in the Application. I acknowledge that submitting such an Application would put the economic interests of the Government of the Northwest Territories (GNWT) at risk regardless of whether the Application were successful.

I declare that I have not directly or indirectly offered or been asked to provide a benefit of any kind to any GNWT employee or official, or a family member of a GNWT employee or official, in exchange for exercising influence of any kind on the outcome of the Application.

I declare that I have not used or attempted to use any threats or intimidation of any kind, whether implicit or explicit, to influence the outcome of the Application.

In accordance with the *Access to Information and Protection of Privacy Act (ATIPP)*, I hereby consent to ITI using the information contained in the Application, and disclosing the information to third parties if applicable, for the purposes of:

- auditing, evaluating, improving and publicly reporting of the Policy;
- verifying the accuracy of the Application and my compliance with any contribution agreement that ITI may enter into with me as a result of the Application;
- public reporting on the recipients of Policy funding, including: the business name of the recipient, the legal name of the recipient, the amount of funding provided to the recipient, the community in which the recipient is located, and if the recipient is a corporation or partnership the names of the shareholders or partners; and
- public reporting on the aggregated results of the Policy, such as job creation, income, expenditure and other aggregated statistics on the economic outcomes of the Policy.

I acknowledge that ITI has the right to verify the accuracy of the Application. I will cooperate with ITI to verify the accuracy of the Application to ITI's full satisfaction, including providing any additional substantiation that ITI, in its sole discretion, deems necessary.

In accordance with the ATIPP, I hereby authorize ITI to collect information to verify the accuracy of the Application indirectly using whatever method of collection ITI, in its sole discretion, deems appropriate. I further authorize third parties in possession of such information to provide it to ITI on request.

I understand that in accordance with ATIPP, information collected in this Application may be shared for the purpose of collecting a debt owed to the GNWT.

I understand that I must meet with ITI to discuss the Application before submitting it for consideration and that submission does not guarantee the success of the Application.

I declare that I have read this declaration in full and that its contents are accurate.

Déclaration du demandeur

Je fournis les renseignements contenus dans la présente demande au ministère de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement (le MITI) en vue d'obtenir du financement dans le cadre de la politique d'AEDE (la Politique).

J'atteste être personnellement au fait de tous ces renseignements. Je déclare que le présent formulaire ne contient aucune fausseté ou tromperie de quelque nature qui pourrait influencer substantiellement le résultat de la demande. Je reconnais que de fausses informations risqueraient de compromettre les intérêts économiques du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO), que la demande soit acceptée ou non.

Je déclare ne pas avoir offert ou m'être fait demander de fournir, directement ou indirectement, un avantage quelconque à un employé ou à un représentant du GTNO, ou à un membre de la famille d'un employé ou d'un représentant du GTNO, en échange de l'exercice d'une influence quelconque sur le résultat de la demande.

Je déclare ne pas avoir recouru ou tenté de recourir à l'intimidation ou à des menaces, implicites ou explicites, afin d'influencer le résultat de la demande.

Conformément à la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée (LAIPVP)*, j'autorise le MITI à utiliser le contenu de la présente demande et à le communiquer à des tiers, s'il y a lieu, aux fins suivantes :

- la vérification, l'évaluation et l'amélioration de la Politique, ainsi que la publication de rapports à ce sujet;
- la vérification de la précision de la demande et de la conformité à toute entente de contribution que le MITI peut conclure avec moi dans le cadre de la présente demande;
- la publication des renseignements entourant le financement, y compris le nom commercial et le nom légal du bénéficiaire, le montant du financement, la collectivité où se trouve le bénéficiaire et, dans le cas d'une société par actions ou d'une société en nom collectif, le nom des actionnaires ou des associés;
- la publication des retombées globales de la Politique, comme la création d'emplois, les revenus, les dépenses et d'autres données agrégées de nature économique.

Je comprends que le MITI a le droit de vérifier l'exactitude de la demande et je collaborerai avec lui pour qu'il en soit complètement satisfait. Je fournirai les pièces justificatives supplémentaires que le MITI, à son entière discrétion, juge indiquées.

En vertu de la LAIPVP, j'autorise le MITI à recueillir les renseignements nécessaires pour vérifier l'exactitude de la demande en utilisant les méthodes de collecte que le MITI, à son entière discrétion, juge indiquées. J'autorise également les tierces parties qui détiennent les informations nécessaires à les fournir au MITI sur demande.

Je comprends qu'en conformité avec la LAIPVP, les renseignements inscrits dans la présente demande peuvent être partagés pour le paiement d'une dette envers le GTNO.

Je comprends qu'une rencontre avant soumission est nécessaire pour discuter de la demande avec les représentants du MITI et que la demande ne sera pas assurément acceptée.

J'ai lu la présente déclaration au complet et j'en atteste l'exactitude.

Applicant Signature / Signature du demandeur	Date (YYYY-MM-DD) / Date (AAAA-MM-JJ)	Location / Lieu

Application Checklist: / Liste de vérification :**Requirements for All Applications / Documents exigés pour toutes les demandes**

	Yes / Oui	No / Non	Comments / Commentaires
Completed application form Formulaire de demande dûment rempli	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Project proposal/Business plan Proposition de projet et plan d'affaires	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Project costs quotations Devis de projet	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Permits/Other licences and requirements Permis, licences et autres documents exigés	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Entrepreneur Support / Soutien aux entreprises

Business licence Permis d'exploitation d'un commerce	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Financial statements États financiers	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
NWT Corporate Registries and/or proof of compliance (certificate) Preuve d'inscription au registre des sociétés ou preuve de conformité (certificat)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Two million dollars comprehensive general liability insurance Assurance responsabilité civile générale offrant une couverture d'au moins deux millions de dollars	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Sector Support / Soutien au secteur**NWT Businesses and NWT Associations / Entreprises et associations des TNO**

NWT Corporate Registries and/or proof of compliance (certificate) Preuve d'inscription au registre des sociétés ou preuve de conformité (certificat)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Financial statements États financiers	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

NWT Businesses only / Entreprises des TNO uniquement

Business licence Permis d'exploitation d'un commerce	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
---	--------------------------	--------------------------	--

Community Economic Development / Développement économique communautaire

Two million dollars comprehensive general liability insurance Assurance responsabilité civile générale offrant une couverture d'au moins deux millions de dollars	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
--	--------------------------	--------------------------	--

NWT Associations only / Associations des TNO uniquement

NWT Corporate Registries and/or proof of compliance (certificate) Preuve d'inscription au registre des sociétés ou preuve de conformité (certificat)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
---	--------------------------	--------------------------	--

Micro Business / Microentreprises

Expected gross sales less than \$50,000 Chiffre d'affaires brut prévu de moins de 50 000 \$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Notice of assessment, tax return or financial statements Avis d'imposition, remboursement d'impôt ou états financiers	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Proof of six months residency (e.g. driver's licence) Preuve de résidence (plus de six mois) – p. ex. permis de conduire	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Business Intelligence and Networking / Veille économique et réseautage**NWT Businesses only / Entreprises des TNO uniquement**

Business licence Permis d'exploitation d'un commerce	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Financial statements États financiers	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
NWT Corporate Registries and/or proof of compliance (certificate) Preuve d'inscription au registre des sociétés ou preuve de conformité (certificat)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Residents only / Résidents uniquement

Proof of six months residency Preuve de résidence (plus de six mois)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
---	--------------------------	--------------------------	--